



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 109 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/597)]

55/77. Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/147 от 17 декабря 1999 года,

ссылаясь также на положения своей резолюции 2312 (XXII) от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

ссылаясь далее на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке¹, и Африканскую хартию прав человека и народов²,

ссылаясь на Хартумскую декларацию³ и Рекомендации по вопросам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке⁴, принятые Организацией африканского единства на совещании на уровне министров, состоявшемся 13 и 14 декабря 1998 года в Хартуме,

приветствуя решение CM/Dec.531 (LXXII) по вопросу о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, принятое Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй очередной сессии, состоявшейся 6–8 июля 2000 года в Ломе⁵,

приветствуя также проведение Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 27–29 марта 2000 года в Конакри Специального совещания правительственных и неправительственных технических экспертов по случаю тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, высоко оценивая принятый на Специальном совещании всеобъемлющий план

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

² *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.

³ A/54/682, приложение I.

⁴ Там же, приложение II.

⁵ См. A/55/286, приложение I.

осуществления и отмечая его поддержку Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй очередной сессии⁶,

высоко оценивая первую Конференцию министров Организации африканского единства по правам человека в Африке, состоявшуюся 12–16 апреля 1999 года в Гранд-Бе, Маврикий, и напоминая о том внимании, которое уделено вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, в Декларации и Плане действий, принятых на Конференции,

напоминая о шестом Семинаре по международному гуманитарному праву, проведенном Организацией африканского единства и Международным комитетом Красного Креста 15 и 16 мая 2000 года в Аддис-Абебе, и отмечая поддержку рекомендаций этого семинара Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй очередной сессии⁶,

признавая вклад африканских государств в развитие региональных норм в отношении защиты беженцев и возвращенцев и отмечая с признательностью то, что предоставляющие убежище страны принимают беженцев, руководствуясь гуманитарными соображениями и в духе африканской солидарности и братства,

признавая также необходимость решительного устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения и создания условий, которые способствуют долгосрочному решению проблем беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая в этой связи, что государствам необходимо содействовать обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала государств в деле оказания помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и обеспечения их защиты и в необходимости увеличения международным сообществом, на основе совместного несения бремени, своей материальной, финансовой и технической помощи странам, затронутым проблемами беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц,

подтверждая с удовлетворением, что международное сообщество уже оказывает определенную помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и принимающим странам в Африке,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке, особенно в западноафриканском регионе и районе Великих озер и на Африканском Роге, остается нестабильным,

подчеркивая, что международному сообществу следует оказывать чрезвычайную и другую помощь африканским беженцам на справедливой, недискриминационной основе,

считая, что среди беженцев, возвращенцев и вынужденных переселенцев женщины и дети составляют большинство населения, затронутого конфликтами, и испытывают на себе основную тяжесть жестокого обращения и других последствий конфликтов,

⁶ Там же, решение CM/Dec.531 (LXXII), пункт 8.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря⁷ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁸;

2. *отмечает с озабоченностью*, что ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое политической нестабильностью, внутренними раздорами, нарушениями прав человека и стихийными бедствиями, приводит к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах, и по-прежнему испытывает особую обеспокоенность по поводу последствий присутствия большого числа беженцев для безопасности, социально-экономического положения и окружающей среды в предоставляющих убежище странах;

3. *напоминает* о праздновании в 1999 году тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства 1969 года, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке¹, и высоко оценивает проведение Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 27-29 марта 2000 года в Конакри Специального совещания правительственных и неправительственных технических экспертов по случаю этой годовщины;

4. *рекомендует* африканским государствам обеспечивать всестороннее осуществление и последующую деятельность в развитие всеобъемлющего плана осуществления, который был принят на Специальном совещании и поддержан Советом министров Организации африканского единства⁶;

5. *рекомендует также* африканским государствам обеспечивать всестороннее осуществление и последующую деятельность в развитие рекомендаций шестого Семинара по международному гуманитарному праву, проведенного Организацией африканского единства и Международным комитетом Красного Креста 15-16 мая 2000 года в Аддис-Абебе;

6. *призывает* государства и другие стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин насильственного перемещения населения в Африке;

7. *выражает свою искреннюю признательность и благодарность* Садако Огате за прилагавшиеся ею на протяжении всего срока пребывания в должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев неустанные усилия для облегчения тяжелого положения беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке и за ее вдохновляющий пример образцового и самоотверженного выполнения своих обязанностей;

8. *выражает свою благодарность и признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — в нынешний год празднования пятидесятой годовщины его создания — за проделанную с момента его создания при поддержке со стороны международного сообщества работу по оказанию содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в помощи и защите;

⁷ A/55/471.

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 12 (A/55/12).*

9. *отмечает* межправительственное мероприятие, запланированное по случаю пятидесятой годовщины принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года⁹, которая будет отмечаться в 2001 году, и призывает африканские государства-участники Конвенции принять активное участие в этом мероприятии;

10. *подтверждает*, что Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года¹⁰ о статусе беженцев, дополняемые Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему являются основой международного режима защиты беженцев в Африке; призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам и призывает государства-участники упомянутых конвенций подтвердить свою приверженность их идеалам и уважать и соблюдать их положения;

11. *отмечает* необходимость устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения в Африке и призывает африканские государства, международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и делать щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение их тяжелого положения;

12. *отмечает также* связь, в частности, между нарушениями прав человека, нищетой, стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и вынужденным перемещением населения и призывает удвоить и согласовывать усилия государств в сотрудничестве с Организацией африканского единства в деле поощрения и защиты прав человека для всех и решения этих проблем;

13. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов в рамках их соответствующих мандатов в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

14. *отмечает с признательностью* продолжающиеся усилия по посредничеству и урегулированию конфликтов, предпринимаемые африканскими государствами, Организацией африканского единства и субрегиональными организациями, а также создание региональных механизмов предотвращения и урегулирования конфликтов, и настоятельно призывает все соответствующие стороны устранять гуманитарные последствия конфликтов;

15. *выражает свою признательность и решительную поддержку* тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий и чрезмерную нагрузку на национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления убежища,

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

¹⁰ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

16. *выражает свою озабоченность* в связи со случаями, когда основополагающий принцип предоставления убежища ставится под угрозу в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз для жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинства и благополучия беженцев;

17. *призывает* государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев и, в частности, обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов;

18. *отмечает* предложение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев начать процесс глобальных консультаций по вопросу о международном режиме защиты беженцев и в этом контексте предлагает африканским государствам принять активное участие в этом процессе, с тем чтобы представить их региональную позицию с целью обеспечить уделение должного внимания конкретным проблемам Африки;

19. *выражает сожаление* в связи со случаями гибели сотрудников Управления Верховного комиссара, нанесения им увечий или применения в отношении них других форм насилия и настоятельно призывает государства, стороны в конфликте и всех других соответствующих субъектов принять все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищения и обеспечивать их охрану и безопасность, призывает государства проводить всесторонние расследования любых преступлений, совершенных против гуманитарного персонала, и отдавать в руки правосудия лиц, ответственных за такие преступления, и призывает организации и оказывающих помощь работников соблюдать национальные законы и положения стран, в которых они осуществляют деятельность;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара, Организацию африканского единства, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и создавать новые партнерские отношения в поддержку международной системы защиты беженцев;

21. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие органы активизировать свою поддержку правительствам африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных

актов, касающихся беженцев, укрепление системы чрезвычайных мер и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

22. *подтверждает* право на возвращение, а также принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и предоставляющие убежище страны создавать условия, содействующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация является предпочтительным вариантом решения, местная интеграция и расселение в третьих странах, при необходимости, также являются практически осуществимыми вариантами урегулирования положения африканских беженцев, которые ввиду сложившихся условий в их соответствующих странах происхождения не могут вернуться домой;

23. *отмечает с удовлетворением* добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара при сотрудничестве и содействии стран, принимающих беженцев, и стран происхождения, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации и реинтеграции всех беженцев в Африке;

24. *вновь подтверждает*, что План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/149 от 21 декабря 1995 года, по-прежнему представляет собой жизнеспособную основу для решения проблемы беженцев и гуманитарных проблем в этом районе;

25. *призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах и отмечает с удовлетворением, что некоторые африканские страны предложили места для расселения беженцев;

26. *приветствует* программы, осуществляемые Управлением Верховного комиссара совместно с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и международным сообществом по устранению экологических последствий присутствия беженцев;

27. *призывает* международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, на которых сказывается присутствие беженцев;

28. *выражает свою озабоченность* в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара постоянно держать в поле зрения в соответствии с предоставленным ему мандатом свои программы в принимающих странах, учитывая возрастающие потребности беженцев;

29. *подчеркивает* необходимость сбора Управлением Верховного комиссара на регулярной основе статистической информации о численности

беженцев, проживающих вне лагерей беженцев в определенных африканских странах, в целях оценки и удовлетворения потребностей этих беженцев;

30. *настоятельно призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, продолжать щедро финансировать программы беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая значительное увеличение потребностей в рамках программ в Африке, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

31. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, в том числе нуждающихся в особой защите;

32. *призывает* государства и Управление Верховного комиссара приложить новые усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев в полной мере уважались, и им были посвящены соответствующие программные мероприятия;

33. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах продолжать диалог с государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями, которых это касается, в соответствии с его мандатом, и включать информацию об этом в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

34. *выражает серьезную озабоченность* по поводу бедственного положения вынужденных переселенцев в Африке, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению вынужденного переселения и удовлетворению потребностей вынужденных переселенцев в защите и помощи, напоминает в этой связи о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны¹¹ и настоятельно призывает международное сообщество под руководством соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций вносить щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение страданий вынужденных переселенцев;

35. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия, предпринимаемые странами, предоставляющими убежище, по пункту, озаглавленному «Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», а также представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2001 года.

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*

¹¹ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.